

إِسْتِهْلَال

قال تعالى :

{ وَاللَّهُ آخِرَ حِكْمٍ مَنِبُطُو نَامَهَا تَكْمَلَاتُ عَلَّمُوا نَشَيْئًا وَجَعَلَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلَعًا

لَكُمْ تَشْكُرُونَ } النحل (٧٨)

{ قُلْمَنِيرِزُ قُكْمَمِنَّا السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ضَمِنَمِنَّا السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنِيخْرِ جَالْحَيْمِنَا الْمِيْتُوِيْخُ

رِ جَالْمِيْتَمِنَا الْحَيُّو مَنِيْدَبْرُ الْأَمْرِ فَسَيَقُولُو نَاللَّهُ قُلْمَنِيرِزُ قُكْمَمِنَّا السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنِيخْرِ جَالْحَيْمِنَا الْمِيْتُوِيْخُ } يونس (٣١)

صدق الله العظيم

الإهداء

إلي

روح أبي الطاهرة.

إلي

أمي التي أرضعتني الحياة حنانا وصبرا و حكمة.

إلي

أسرتي الصغيرة، زوجي وأبنائي (صباح) (صهيب، إلي أسرتي الممتدة في ربوع سوداني الحبيب.

إليهم جميعا أهدي جهديالي هذه الفئة التي تحتاج الي المزيد من الجهود.

شكرو عرفان

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على المبعوث رحمة للعالمين، سيدنا محمد صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم ومن تبعهم وسار على نهجهم واهتدى بهديهم الى يوم الدين.

... وبعد

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، احمده حمداً يليق بجلال ملكه وعظيم سلطانه على ان من علي بكتابة هذا البحث.

يسرني أن أتقدم بخالص شكري وتقديري لتلك الدوحة اليبانة التي استظلتنا بظلها ورشفنا من معينها العلم والمعرفة ذلك الصرح الشامخ جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا، إدارة وأساتذة وطلاب وعاملين على سعة الصدر والرحابة التي اولونا اياها منذ ان وطأت اقدامنا تلك الدوحة الغناء.

وأخص بالشكر والتقدير الشعلة التي انارت لنا دروب العلم والمعرفة الهرم الشامخ الدكتوراة الشفاء عبد القادر حسن التي رعت هذا البحث من اول كلمة الى نهايته فكان لنصائحها وآرائها الثاقبة ان يخرج هذا البحث بهذه الصورة البهية فلها من صميم قلبي وفؤادي كل الحب والوفاء والتقدير.

كما لا يفوتني ان اتقدم بخالص الشكر الى الدكتور أحمد الحسن حامد (أبو محمد)- جامعة زالنجي والذي لم يبخل علينا بجهده وفكره ، وكان له الفضل من بعد الله تعالى . لقد أقاد عقله شمعة تضي لنا الطريق ليخرج هذا البحث بهذا الشكل الجميل .

وابعث بخالص شكري وتقديري الى عقدي فريد العطاء ، رفاق الدرب ، زملائي :

(آلاء - زحل - سكيانة - ميسون - الطيب - احمد - مبارك)

كما يسرني ان أشكر معلمي لغة الإشارة بولاية الخرطوم ، الذين الذين لم يبخلوا علي بجهدهم (سئل خبير في المناهج ما مستقبل هذه الدولة ؟ قال عبارة مشهورة إئتوني مناهجها أتنبأ لكم بمستقبلها) وأشكر الذين ينطقون الكلم باصابعهم ويسمعون بأعينهم والي الذين يسمعون وينطقون وبقلوبهم صمم تجاه ذوي الاحتياجات الخاصة.

الباحثة

مستخلص الدراسة

تهدف الدراسة إلى تلبية حاجة ذوي الإعاقة السمعية المتمثلة في تقويم قاموس لغة الإشارة السوداني الثاني لتدريس ذوي الإعاقة السمعية من وجهة نظر معلمي لغة الإشارة بولاية الخرطوم. إتبعته الباحثة المنهج الوصفي والأسلوب التحليلي، كما استخدمت أدوات الإحصائي والمقابلة لجمع البيانات وتكونت عينة الإحصائي من (٨٠) معلم ومعلمة من معلمي لغة الإشارة بولاية الخرطوم وعينة المقابلة من خبراء وخبيرات الإشارة والنطق وإستخدمت الباحثة برنامج التحليل الإحصائي spss (الحزمة الإحصائية للعلوم الإجتماعية) وتوصلت للنتائج التالية :

- ١- قاموس لغة الإشارة السوداني الثاني لا يمكن الطالب ذي الإحتياجات الخاصة (سمعي) من مهارات التطبيق.
- ٢- قاموس لغة الإشارة السوداني الثاني لا يمكن الطالب ذي الحاجات الخاصة (سمعي) من مهارة بناء الجملة الصحيحة .
- ٣- قاموس لغة الإشارة السوداني لا يساعد الطالب ذي الحاجات الخاصة (سمعي) التمييز بين القواعد النحوية.
- ٤- قاموس لغة الإشارة الثاني لا يراعي الفئات العمرية المختلفة .
- ٥- قاموس لغة الإشارة السوداني الثاني لا يراعي التباين البيئي في السودان .
- ٦- قاموس لغة الإشارة السوداني الثاني لا توجد به مهارات لقياس العملية التعليمية .

التوصيات:

- ١- أن تولي الدراسات القادمة الإهتمام بدراسة القاموس من منطلق تطوير وتحسين مناهج ذوي الإحتياجات الخاصة (سمعي) مع مراعاة المراحل الدراسية والفروق الفردية .
- ٢- توفير القواميس الإسلامية والعالمية ودراساتها والشروع في التدريب عليها وإقامة الدورات المتخصصة مع مراعاة بعض الإختلافات البسيطة .
- ٣- الإهتمام بمعالجة لغة الإشارة بدمجها في منهج الحلقة الأولى ليتمكن الطالب من إتقان المهارات الأساسية في التعليم.
- ٤- إقامة الدورات التدريبية المتخصصة في لغة الإشارة والنطق الداخلية والخارجية لمعلمي الحلقة الأولى من تعليم الأساس .
- ٥- حوسبة مناهج الصم لمساعدتهم لمقاومة النسيان و مواكبة التكنولوجيا والحاسوب الإشاري .

Abstract

This study aims to meet the needs of auditory disabled students from the point of view of the sign language teachers at Khartoum State. The researcher adopted the descriptive and statistical methods, a questionnaire and interview were used as tools for collecting data. The research sample comprises of (80) male and female sign language teachers at Khartoum State and the sample for interview were drawn from experts in the field of sign language and pronunciation and the researcher has used the statistical package for social sciences (SPSS) and arrived at the following results:

1. The second Sudanese dictionary for sign language does not help the students of special needs to do practical exercises.
2. The second Sudanese dictionary for sign language does not equip the students of special needs (audio) with skills of constructing and building correct sentences.
3. The second Sudanese dictionary for sign language does not help students of special needs to distinguish between grammatical rules.
4. The second language dictionary does not take into account various age-groups.
5. The second language dictionary does not take into consideration the environmental diversity in Sudan.
6. The second Sudanese sign language dictionary lacks the measurement for educational skills.

Recommendations:

1. Future studies should place more attention to the study of dictionary in terms of promoting it and developing the syllabus of special needs students (audio) taking into account the educational levels and individual differences.
2. The international Islamic dictionaries should be made available, it should be studied and training should be conducted on how to use it, taking into account some slight differences.
3. The sign language should be processed and it should be an integral part of the first section to enable students master the basic skills of learning.
4. Specialized training courses on sign language and speech should be conducted at home and abroad for basic level leaders at first grade.
5. The deaf syllabus should be computerized to enable them resist loss of memory and to cope up with the technological development and to teach them sign language computer.

المحتويات

رقم الصفحة	الموضوع
أ	الاستهلال
ب	الإهداء
ج	الشكر والعرفان
د	مستخلص الدراسة
هـ	Abstract
ز - ط	قائمة المحتويات
ي	قائمة الجداول
ك	قائمة الأشكال
ك	قائمة الملاحق
الفصل الأول (الإطار العام)	
2- 1	المقدمة
٢	مشكلة الدراسة
٣	أسئلة الدراسة
٣	أهداف الدراسة
٤	أهمية الدراسة
٤	منهج الدراسة
٤	حدود الدراسة
٥	مصطلحات الدراسة
الفصل الثاني (الإطار النظري والدراسات السابقة)	
٩ - ٦	المبحث الأول (الإعاقة السمعية) مفهوم الإعاقة السمعية
١٢-١٠	أسباب الإعاقة والوقاية منها
١٢	مراكز الإعاقة السمعية بالسودان
١٨-١٣	قبول الأطفال ذوي الإعاقة السمعية
٢٠-١٨	الإعاقة السمعية وعلاقتها ببعض مظاهر النمو للطفلا لأصم

٢١-٢٠	العمليات العقلية لدى الصم
	المبحث الثاني (لغة الإشارة)
٢٣	لغة الإشارة
٢٥-٢٤	تاريخ لغة الإشارة
٢٩-٢٥	الإشارة في حياتنا اليومية
٣٠-٢٩	فوائد لغة الإشارة
٣١-٣٠	أهمية لغة الإشارة وخصائصها
٣١	الإشارات غير الوصفية
٣٢-٣١	اللغة الإشارية البيئية
٣٣-٣٢	لغة الإشارة والجامعات
٣٤-٣٣	سلبيات لغة الإشارة
٣٥-٣٤	لغة الأصابع Fingers Spelling
٣٦-٣٥	الأسس الموجهة في اعتماد أبجدية الحروف
٣٦	مميزات أبجدية الأصابع
٣٧-٣٦	مقارنة بين لغة الإشارة السودانية ولغة الإشارة العربية الموحدة .
٤٥-٣٧	التواصل الشامل
٤٦-٤٥	اللغة المقروءة والمسموعة لدى ذوي الإعاقة السمعية
٤٦	المبحث الثالث (سيكولوجية الصم)
٥٠-٤٦	سيكولوجية النفسية و الاجتماعية النفسية للمعاق سمعيا
٥٢-٥٠	تقييم ذكاء المعاق سمعيا
٥٣-٥٢	الأخصائي الاجتماعي ودعم السلوك الإيجابي للمعاقين سمعيا
٥٦-٥٣	الإرشاد الاجتماعي للأسر
٥٨-٥٧	المبحث الرابع (إعداد معلم الإعاقة السمعية)
٥٩	المبحث الخامس (التقويم)
٥٩	تقويم مناهج ذوي الاحتياجات الخاصة
٦٠-٥٩	الأهداف التي تم وضعها على ضوء الأهداف العامة لمعاهد الأمل للمعاقين سمعيا
٦١-٦٠	محتوي مناهج التلاميذ الصم

٦٣-٦٢	تعريف التقويم التربوي
٦٦-٦٣	الوسائل التعليمية
٧٢-٦٦	النطق
٧٦-٧٢	الدراسات السابقة
٧٨	الفصل الثالث (إجراءات الدراسة الميدانية)
٧٨	منهج الدراسة
٧٨	مجتمع الدراسة
٧٩	عينة الدراسة
٨٤-٨٠	الأدوات
٨٦	الفصل الرابع (عرض النتائج ومناقشتها)
٨٦-٨٥	عرض ومناقشة الفرض الأول
٨٧-٨٦	عرض ومناقشة الفرض الثاني
٨٨-٨٧	عرض ومناقشة الفرض الثالث
٨٩-٨٨	عرض ومناقشة الفرض الرابع
٩٠-٨٩	عرض ومناقشة الفرض الخامس
٩٢-٩١	عرض ومناقشة الفرض السادس
٩٣-٩٢	عرض ومناقشة الفرض السابع
٩٥	الفصل الخامس (الخاتمة والتوصيات والمقترحات)
٩٦	الخاتمة
٩٧	التوصيات
٩٧-٩٦	المقترحات
٩٨	المراجع
١٠١	الملاحق

قائمة الجداول

رقم الجدول	عنوان الجدول	الصفحة
1	مقارنة بين لغة الإشارة السودانية ولغة الإشارة العربية الموحدة	٧٣
٢	يوضحةينة الدر اسة حسب النوع	٧٨
٣	يوضحةينة الدر اسة حسب المؤهل	٧٩
٤	يوضحةينة الدر اسة حسب الخبرة	٨٠
٥	يوضحةينة الدر اسة حسب تقنيهم للتدريب	٨١
٦	يوضحةالمحور الأول	٨٥
٧	يوضحةالمحور الثاني	٨٦
٨	يوضحةالمحور الثالث	٨٧ - ٨٨
٩	يوضحةالمحور الرابع	٨٨
١٠	يوضحةالمحور الخامس	٨٩ - ٩٠
١١	يوضحةالمحور السادس	٩١
١٢	يوضحةالفر ق حسب النوع	٩٢
١٣	يوضحةالفر ق حسب المؤهل	٩٢
١٤	يوضحةالفر ق حسب الخبرة	٩٢
١٥	يوضحةالفر ق حسب الدور ات للتدريبية	٩٣

قائمة الأشكال

رقم الجدول	عنوان الشكل	الصفحة
١	تركيب الأذن	٤
٢	يوضعية الدراسة حسب النوع	٧٩
٣	يوضعية الدراسة حسب المؤهل	٧٩
٤	يوضعية الدراسة حسب الخبرة	٨٠
٥	يوضعية الدراسة حسب تقويم للتدريب	٨١

قائمة الملاحق

رقم الملاحق	عنوان الملاحق
١	خطاب المحكمين
٢	الاستبيان قبل التحكيم
٣	الاستبيان بعد التحكيم
٤	أسماء المحكمين
٥	خطاب إدارة التربية الخاصة